

METRO MISURA NEONATI
BABY MEASURE METER
MÈTRE DE MESURE POUR NOUVEAU-NÉS
MESSMETER FÜR SÄUGLINGE
TALLÍMETRO PARA BEBÉS
METRO PARA MEDIR RECÉM-NASCIDOS
ΜΕΤΡΟΥ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΩΝ
METRA DO MIERZENIA NOWORODKÓW
ÚJSZÜLÖTT MÉRŐSZALAG

متر قياس الأطفال

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE BOOK
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN
BETRIEBS UND WARTUNGS ANWEISUNGEN
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
PODRĘCZNIK EKSPLOATACJI I KONSERWACJI
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV
*دليل الإستعمال والرعاية***ATTENZIONE:** Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.**ATTENTION:** The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.**AVIS:** Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.**ACHTUNG:** Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.**ATENCIÓN:** Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.**ATENÇÃO:** Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.**UWAGA:** przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu operatorzy muszą przeczytać podręcznik i upewnić się, iż wszystko to, co jest w nim napisane jest dla nich jasne i zrozumiałe**FIGYELEM:** Az üzemeltetők olvassák el és teljesen értsék meg a jelen kézikönyv tartalmát a termék használata előtt.**الحذر:** على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستعمال المنتج.

Le mètre de mesure pour nouveau-nés GIMA est un instrument de précision servant à mesurer en cm la stature des nouveau-nés et évaluer la courbe de croissance. Le mètre de mesure pour nouveau-nés est destiné à l'utilisation dans les ambulatoires pédiatriques, dans les hôpitaux pédiatriques ou lors des visites pédiatriques à domicile. Sur le support de fixation supérieur sont présents des trous destinés à accrocher le petit matelas au mur lors de sa non-utilisation. Le petit matelas permet de mesurer jusqu'à 1 mètre maximum (avec une précision de +/- 2 mm).

UTILISATION

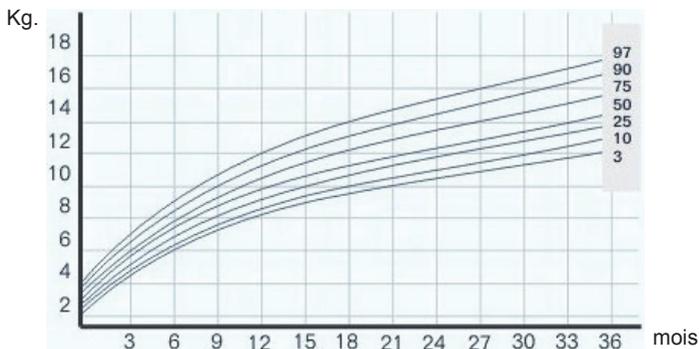
Comment prendre une mesure

1. Allonger le nouveau-né sur le petit matelas gradué après avoir correctement positionné les arrêts en ABS verticalement (à 90°) par rapport à l'échelle graduée. La tête du nouveau-né doit être posée au niveau de l'arrêt en ABS en tenant fermement le nourrisson avec la main gauche.
 2. Avec la main droite, approcher l'arrêt placé à la fin de l'échelle graduée aux pieds du nouveau-né.
 3. S'assurer que les jambes du nouveau-né soient droites. Il est conseillé d'appuyer délicatement sur les genoux du nouveau-né avec la main gauche vers le plan du petit matelas.
 4. Lorsque l'arrêt final est positionné à angle droit au niveau de la plante des pieds de l'enfant, lire la stature indiquée au bout du petit matelas gradué.
- En suivant les indications susmentionnées, il est possible d'atteindre un haut degré de précision.

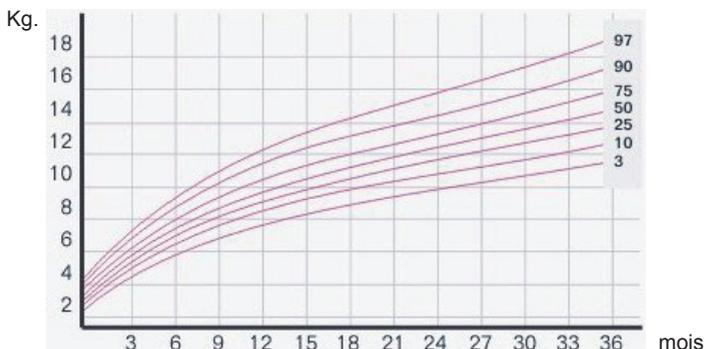
INTERPRÉTATION

Mesurer la taille du nouveau-né est utile pour déterminer la courbe de croissance correcte à l'aide du calcul des percentiles, en l'associant au poids. Le « poids et la taille » des nouveau-nés peuvent être comparés à des courbes de référence appelées Tanner-Whitehouse. Ces courbes représentent des lignes (percentiles) qui définissent l'intervalle considéré normal et acceptable en fonction de l'âge.

Poids : garçon de 0 à 3 ans



Poids : fille de 0 à 3 ans



Il est souhaitable que la courbe de croissance ne soit pas trop au-dessus ou trop au-dessous de la moyenne (percentile 50). Un percentile de 50 (dans la ligne médiane) en taille signifie que 50% des enfants de son âge sont plus grands et que 50% sont plus petits. L'utilité de ces courbes est de mettre en évidence d'éventuelles différences qui pourraient supposer (et par conséquent conseiller d'effectuer une visite auprès du médecin traitant) une obésité, une absence de croissance osseuse ou une petite stature.

NETTOYAGE

Nettoyer le petit matelas à l'aide d'un détergent délicat et d'un chiffon doux.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Ne jamais laisser le nouveau-né allongé sur le petit matelas sans la supervision d'un adulte. Effectuer la mesure uniquement sur des surfaces d'appui sûres (desquelles le nourrisson ne peut pas tomber). Nettoyer et désinfecter régulièrement le petit matelas gradué.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

Toutes nos félicitations pour avoir acheté un de nos produits. Ce produit est conçu de manière à garantir des standards qualitatifs élevés tant en ce qui concerne le matériau utilisé que la fabrication. La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la fourniture GIMA.

Durant la période de validité de la garantie, la réparation et/ou la substitution de toutes les parties défectueuses pour causes de fabrication bien vérifiées, sera gratuite. Les frais de main d'œuvre ou d'un éventuel déplacement, ainsi que ceux relatifs au transport et à l'emballage sont exclus.

Sont également exclus de la garantie tous les composants sujets à usure. La substitution ou réparation effectuées pendant la période de garantie ne comportent pas le prolongement de la durée de la garantie.

La garantie n'est pas valable en cas de : réparation effectuée par un personnel non autorisé ou avec des pièces de rechange non d'origine, avaries ou vices causés par négligence, chocs ou usage impropre. GIMA ne répond pas des dysfonctionnements sur les appareillages électroniques ou logiciels causés par l'action d'agents extérieurs tels que : sautes de courant, champs électromagnétiques, interférences radio, etc. La garantie sera révoquée en cas de non respect des prescriptions ci-dessus et si le numéro de matricule (si présent) résultera avoir été enlevé, effacé ou altéré. Les produits considérés défectueux doivent être rendus seulement et uniquement au revendeur auprès duquel l'achat a été effectué. Les expéditions qui seront envoyées directement à GIMA seront repoussées.